

ШАЛЬ KALINDA. ВОЛННЫЙ ПЕРЕВОД



Как и планировала , занималась переводом описания. Но делалось это уже после подбора схемы и вязания. Заодно поняла, почему к шали дано именно описание на все 63 ряда... Просто схема "плавающая", элемент с волной требует внимания и будет постоянно меняться. Так что, если вы любите описания - милости просим, разобрала. Если предпочитаете схемы - подождите пару дней, закончу платок и выложу схему своего варианта, заодно и отличия с оригиналом укажу.

Материалы:

В оригинальной работе толщина нитки 475 м / 100 грамм и 3.5 мм крючок, состав 60% хлопка и 40 % акрила.

Размеры: 175 на 75 сантиметров.

У автора, по ссылке под картинкой, присутствуют варианты платка как градиентом, так и с чередованием цветов. Я выбрала градиент Flowers от YarnArt, которым уже вязала ["Тайные тропы"](#), только другой цвет.

Описание

Перевод мой, с комментариями. Автор продает описание за сумму в 2-3 евро, если пройдете по ссылке, найдете где. Описание на 12 страницах в формате pdf, русского языка нет.

А моя попытка подобрать [схему по фото здесь](#).

Вязание начинается с кольца из 5 воздушных петель.

1 ряд: вяжем 4 воздушных петли для подъема, потом 5 столбиков с одним накидом, следом 1 воздушная петля, еще 5 столбиков и 1 столбик с 1 же накидом в завершение.

2 ряд: вяжем 4 воздушных петли для подъема, 2 столбика с накидом в заднюю полупетлю первого столбика, следующего за воздушными петлями. 2 столбика с 1 накидом, воздушная петля, 2 столбика с 1 накидом (все в заднюю полупетлю). Затем столбики с 1 накидом до конца ряда. В последнюю петлю 2 столбика с 1 накидом, воздушная петля. Поворот. (2 столбика с 3 накидами, 18 столбиков с 1 накидом (все в заднюю полупетлю), 1 воздушная петля).

Что-то мне уже нудно и скучно. Схемы как-то гуманнее к словам. Ну да ничего, я всё равно тихонько свою схему рисую по фото.

Ряд 3 - ряд 7. Повторите ряд 2.

Для точности автор предлагает так считать столбики, все за заднюю полупетлю в ряду.

Ряд 3 (2 столбика с 2 накидами, 26 столбиков с 1, 1 воздушная петля). Ряд 4 (2 столбика с 2 накидами, столбиков с 1, 1 воздушная петля). Ряд 5 (2 столбика с 2 накидами, 42 столбиков с 1, 1 воздушная петля). Ряд 6 (2 столбика с 2 накидами, 50 столбиков с 1, 1 воздушная петля). Ряд 7 (2 столбика с 2 накидами, 58 столбиков с 1, 1 воздушная петля).

При необходимости (и желании) добавляем второй цвет.

Ряд 8. 2 столбика с 2 накидами, 66 столбиков с 1, 1 воздушная петля.

А вот с 9 ряда становится интереснее. Замечательная такая волна... Ура!

Ряд 9. Описание тут даже в сокращениях длинное, а перевод короче никак не станет.

2 воздушные петли (считаются как сквозной полустолбик с накидом), 2 столбика без накида в 1 петлю. А затем пошла-пошла волна: воздушная петля, столбик без

накида и в ритме "через 1 столбик предыдущего ряда" идут воздушная петля-полустолбик, воздушная петля-столбик с накидом, воздушная петля-столбик с 2 накидами, воздушная петля-столбик с 2 накидами, воздушная петля-столбик с 1 накидом, воздушная петля-полустолбик, воздушная петля-столбик без накида. Повторить дважды.

Дело подошло к углу, воздушная петля (пропуск)- 2 столбика без накида, воздушная петля, 2 столбика без накида (в воздушную петлю). Затем повторяем 2 волны, 1 воздушная петля (=пропуск), 2 столбика без накида и 1 полустолбик с накидом в последнюю петлю. Поворот. (Итого 16 столбиков без накида, 10 полустолбиков, 8 столбиков с накидом, 8 столбиков с 2 накидами и 35 воздушных петель).

Ряд 10: у автора здесь много-много слов суть сводится к тому, что где в предыдущем ряду был столбик с 2 накидами - надо повторить. Где пропуск=воздушная петля тоже повторяем. Ряд **начинается** с 2 воздушных петель, 2 столбиков без накида в 1-ю петлю, 2 столбика без накида в следующие 2 петли. **Угол:** воздушная петля, 2 столбика без накида в следующие 2 петли, столбик без накида-3 воздушные петли - столбик без накида в следующую 1 воздушную петлю, и 2 столбика без накида.

(22 столбиков без накида, 10 полустолбиков, 8 столбиков с накидом, 8 столбиков с 2 накидами и 37 воздушных петель) .

Ряд 11: 4 воздушные петли, 2 столбика с накидом в основание цепочки из воздушных петель, столбик с накидом в каждую следующую петлю и 1-воздушная петля в пространство под 3-мя воздушными петлями, (3 столбика с накидом, воздушная петля, 3 столбика с накидом), 1 воздушная петля и угол заканчивается, опять столбики с накидом до конца ряда, (2 столбика с 1 накидом, 1 столбик с 2 накидами) в последнюю петлю. Поворот. (2 столбика с 2 накидами, 90 столбиков с накидом, 1 воздушная петля) .

**Фактически на этом схема закончилась. Остальное описание всего лишь инструкция по чередованию рядов с смене цветов, что не особо важно если вяжете нитью с градиентом. Собственно, оно и так понятно, что идет чередование "волн" и рядов столбиков с накидами. Не приложить продолжение описания не могу, но насколько оно имеет смысл - решайте сами. [Оригинал здесь](#)*

Ряд 12: Повторить ряд 2. **Ряд 13:** Повторить ряд 9 . **Ряд 14:** Повторить ряд 10. **Ряд 15:** Повторить ряд 11.

Возвращаемся к первому цвету или спокойно продолжаем.

Ряд 16 – Ряд 19: Повторить ряд 2

Со вторым цветом

Ряд 20= Ряд 24 : Повторить ряд 2.

Ряд 21= Ряд 25 : Повторить ряд 9.

Ряд 22= Ряд 26 : Повторить ряд 10.

Ряд 23= Ряд 27 : Повторить ряд 11.

Возвращаемся к первому цвет

Ряд 28– Ряд 31: Повторить Ряд 2

Со вторым цветом

Ряд 32= Ряд 36 : Повторить Ряд 2.

Ряд 33 =Ряд 37 : Повторить Ряд 9.

Ряд 34= Ряд 38: Повторить Ряд 10.

Ряд 35= Ряд 39: Повторить Ряд 11.

Возвращаемся к первому цвет

Ряд 40= Ряд 43: Повторить Ряд 2

Со вторым цветом

Ряд 44: Повторить Ряд 2.

Ряд 45: Повторить Ряд 9.

Ряд 46: Повторить Ряд 10.

Ряд 47: Повторить Ряд 11.

Возвращаемся к первому цвет

Ряд 48: Повторить Ряд 2.

Ряд 49: Повторить Ряд 9.

Ряд 50: Повторить Ряд 10.

Ряд 51: Повторить Ряд 11.

Со вторым цветом

Ряд 52: Повторить Ряд 2 .

Ряд 53: Повторить Ряд 9 .

Ряд 54: Повторить Ряд 10.

Ряд 55: Повторить Ряд 11.

Возвращаемся к первому цвету

Ряд 56: Повторить Ряд 2.

Ряд 57: Повторить Ряд 9 .

Ряд 58: Повторить Ряд 10.

Ряд 59: Повторить Ряд 11.

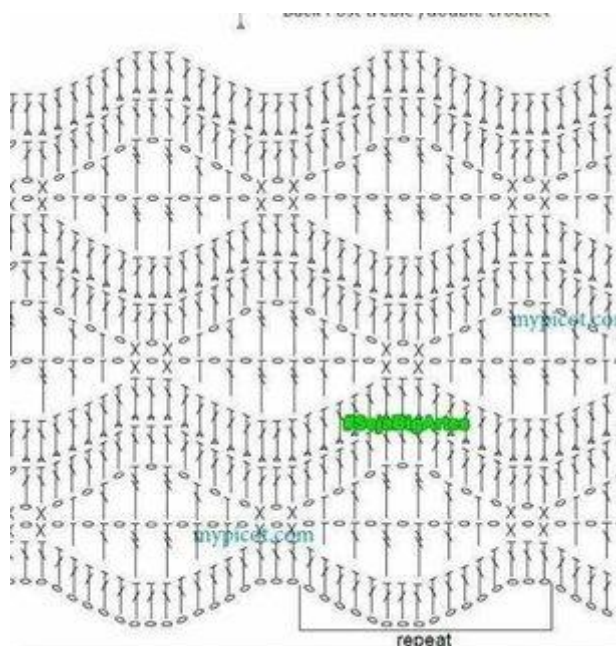
Со вторым цветом

Ряд 60: Повторить Ряд 2.

Ряд 61: Повторить Ряд 9.

Ряд 62: Повторить Ряд 10.

Ряд 63: Повторить Ряд 11.



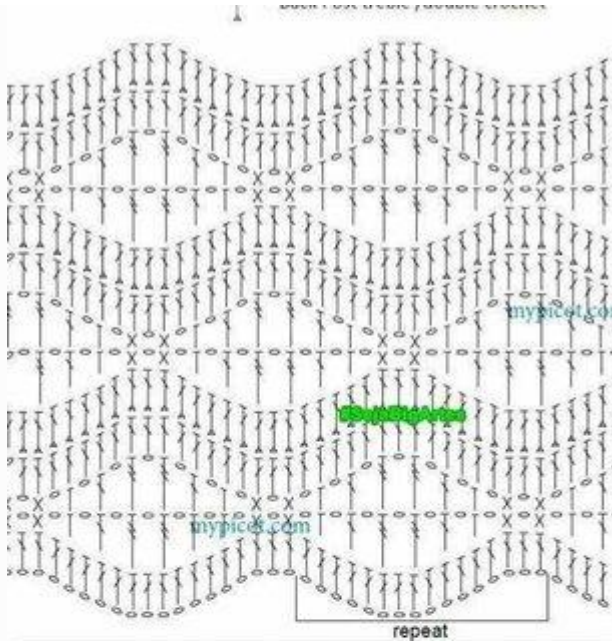
Тайные тропы Kalind'ы

В планах на январь было перевести описание платка Калинда (Kalinda) с английского языка и воплотить его в схеме.



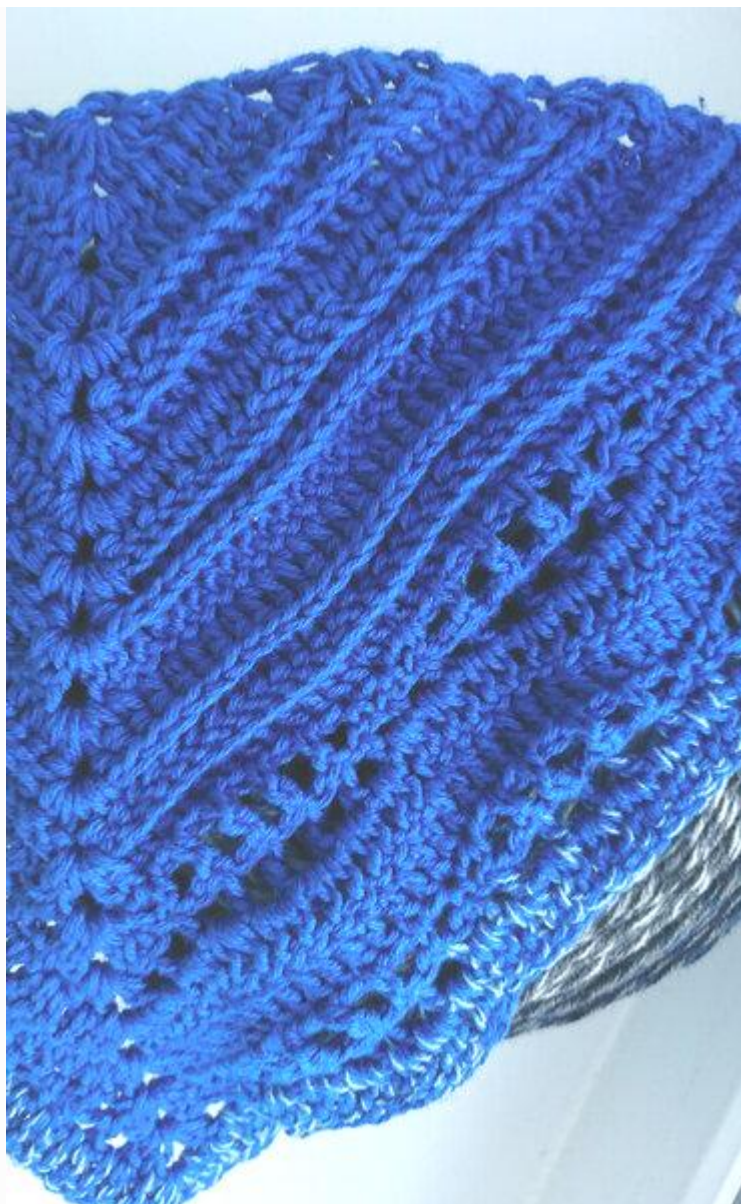
<http://mycrochetory.com/kalinda-shawl-free-crochet-pattern/>

Простите, но вглядываясь раз разом в фото, мне упорно виделся гибрид волны от турісot (на фото выше и схеме ниже очевидно сходство)

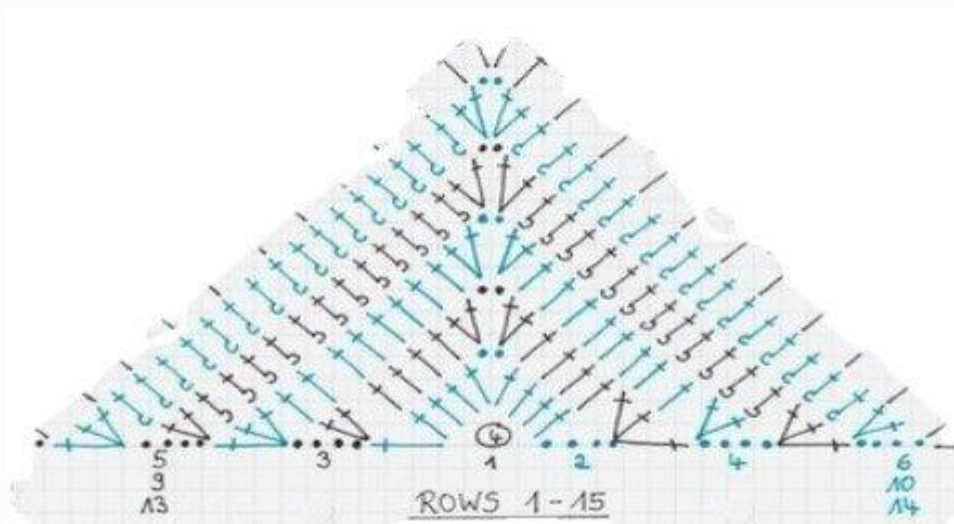


и Тайных троп. От этого и решила отталкиваться начав подбирать узор с крючком и карандашом в руках.

Из **инструментов** так же присутствовали: Пряжа Flowers YarnArt цвет 275 (400 м на 100 грамм) и крючок 2.5 мм.

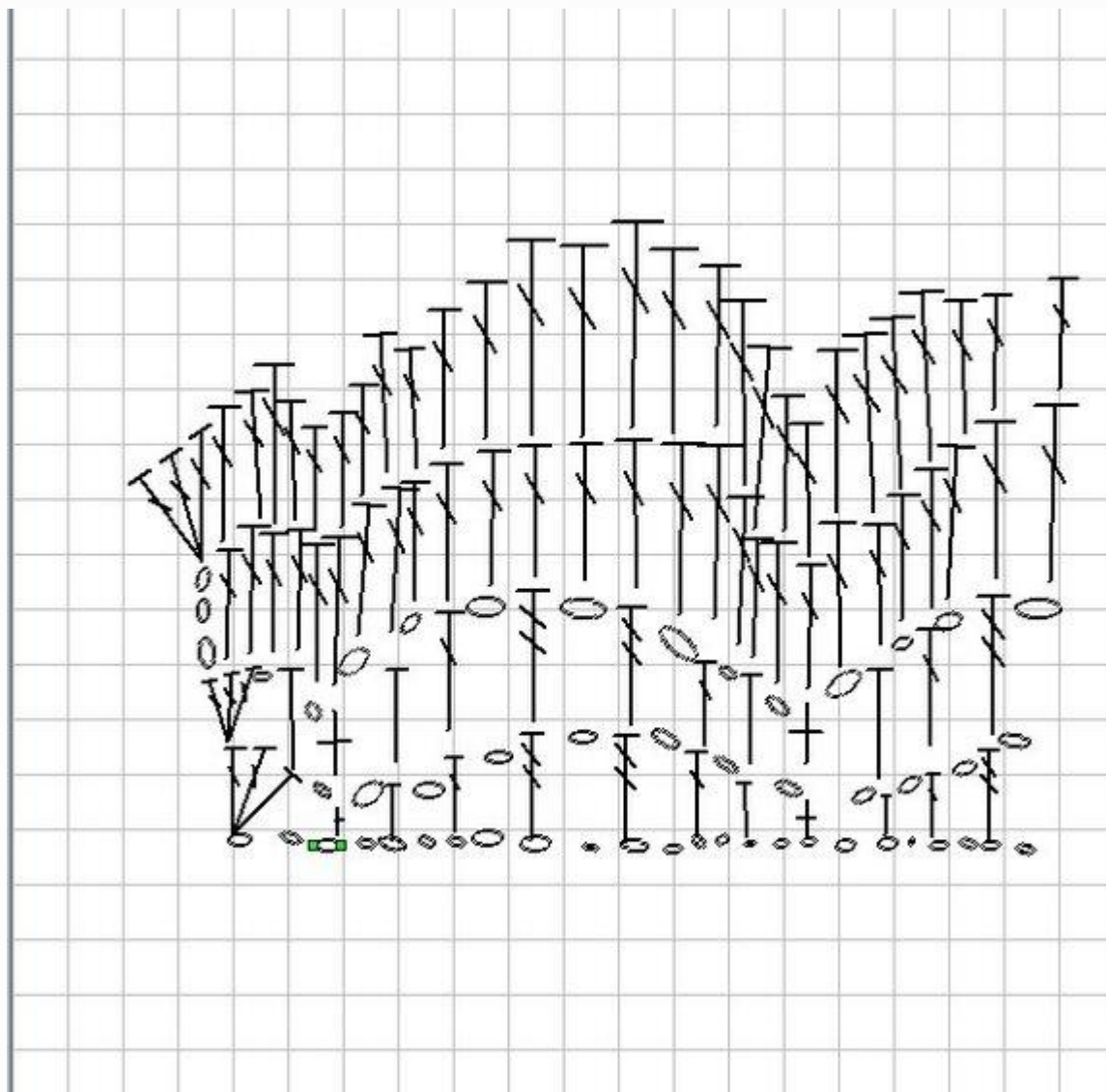


в оригинале не рельефные столбики, а обычные ссн но за 1 и заднюю полупетлю
 Чтобы не смущать, исковеркала немного схему Тайных троп. Первые 14 рядов своей
 шали вязала по ней.



Затем пошла **волна**. Вот так криво и неаккуратно она у меня получались на схеме, зато быстро. Да, да, основой выступила Волна выше, она вполне узнается. Так же основные элементы чередуются с 1 воздушной петлей и через 1 петлю/столбик основания. **Отличия** следующие:

1. Столбик без накида только один.
 2. Каждый ряд начинается 2 столбиками с 1 накидом и 1 полустолбиком.
- Заканчивается ряд "по ситуации", в основном или 1 полустолбик и 2 с 1 накидом, или 3 с 1 накидом.



В оригинале, второй ряд столбиков с 1 накидом, между "волнами" идет в заднюю полупетлю — мне не удобно, через всю петлю делала.

Угол провязывала как и в Тайных тропах, 2 столбика с 1 накидом, 2 воздушные петли и опять 2 столбика.



Столбик с 2 накидами, воздушная петля, 2 ссн, 2вп, 2 ссн

В рядах с "волной" опять же ориентировалась на общий узор, когда подходила с 2 накидами, когда с полустолбиком. Всегда воздушная петля и 2 ссн, 2 вп, 2 ссн. Видите? на Углу такая вот волна, большая и непохожая на другие.



После "угла" в обратном порядке: 1 вп, 1 столбик с 2 накидами, 1 вп, 1 ссн и так далее

А вот конец ряда. Вторая часть волны, после трех ссн в первую петлю ряда, начинается с элемента следующего за последним в первом ряду волны. Объясняю

как малая народность =(если в первом ряду вы остановились на первом столбике с 2 накидами, то в верхней части в волну пойдете тоже со сс2н (второго). Если остановились на полустолбике, вторая часть начнется со ссн , если по схеме он был следующим... Как то так.



Заодно поняла, почему именно описание, меняется схема, вот и всё. А схема на 63-70-90 строк это отдельное гурманство.

Результат 150 на 75 см.



Вольный перевод описания данной шали.